

PROHLÁŠENÍ

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že u výrobků uvedených v příloženém seznamu byla posouzena shoda s technickými požadavky kladenými na tyto výrobky ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb. a nařízení vlády č. 176/2008 Sb. a bylo následně vydáno prohlášení o shodě. Dovozce přijal opatření k zabezpečení shody všech těchto výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a základními požadavky na tyto výrobky.

tradesystem® a.s.

Hněvotínská 55
779 00 Olomouc
tel./fax: +420 585 415 000
e-mail: tradesystem@tradesystem.cz
www.tradesystem.cz

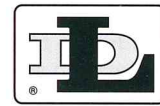
tradesystem® a.s.

VÝHRADNÍ ZASTOUPENÍ PRO ČR, SR

Hněvotínská 55
779 00 Olomouc
tel./fax: +420 585 415 000

RUČNÍ LANOVÉ NAVIJÁKY S BRZDOU

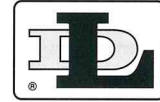
DLB 800
DLB 1200
DLB 1500
DLB 2000



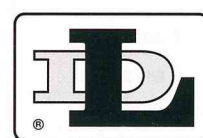
RUČNÍ LANOVÉ NAVIJÁKY BEZ BRZDY

DL 400
DL 600
DL 900
DL 1100
DL 1302
DL 1402

DL 1062
DL 1802
DL 1800
DL 2000



DL 2500
DL 2500 B
DL 3500 B



DUTTON-LAINSON
COMPANY

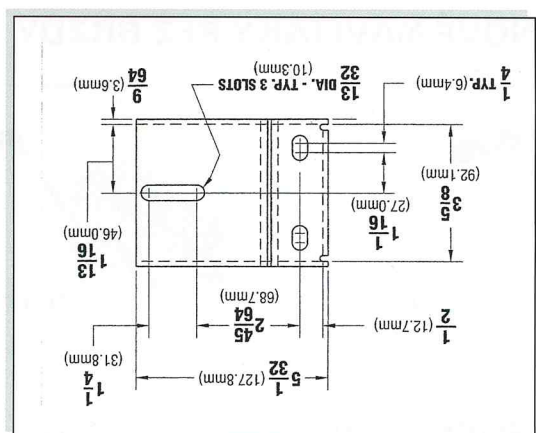
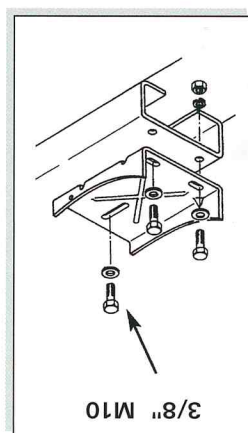
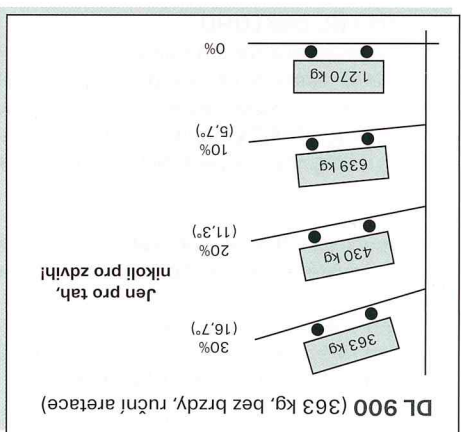
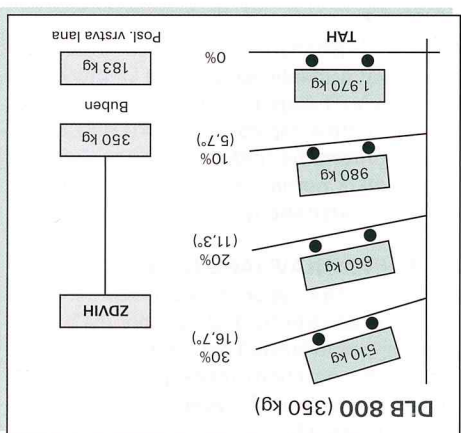
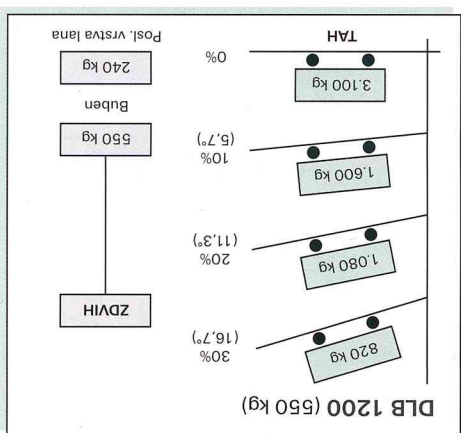
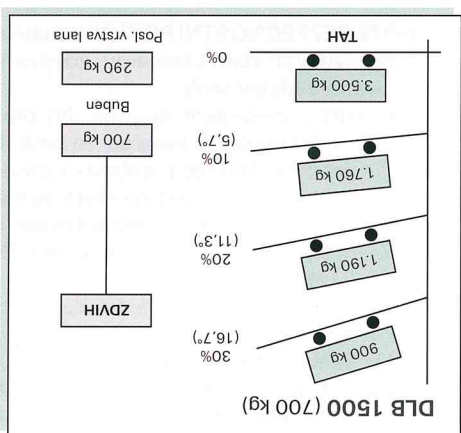
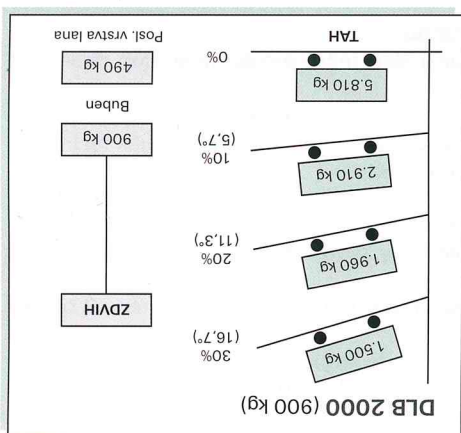
MADE IN U.S.A.

SINCE 1886

Zastoupení pro Evropu:

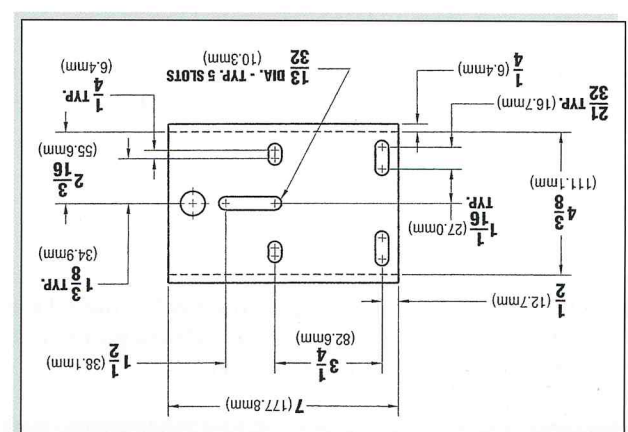
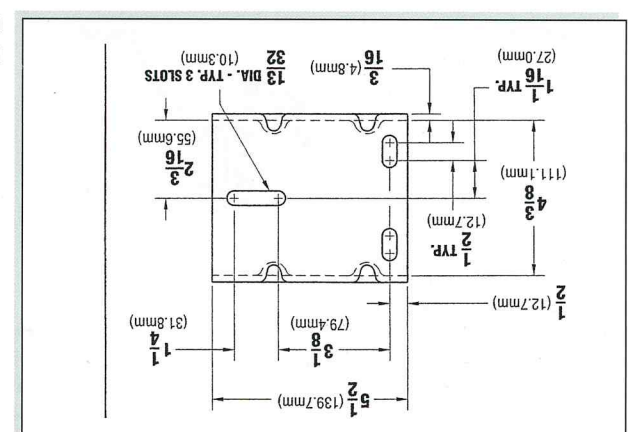
TECHNAMATION
TECHNAMATION - Seilwinden, St Tonis, SRN

VAROVÁNÍ: před instalací a použitím pozorně přečíst návod k použití. Porušení zásad by mohlo vést k vážným poraněním. Návod uschovejte pro další použití.



DLB 1200A,
DLB 800 AG

DLB 1500A
DLB 1500AG



DLB 2000A
DLB 2000 AG

tradesystem® a.s.
Jen pro základní
přibližnou orientaci!

VÝKONOVÉ GRAFY
PRO NÁMI BĚŽNĚ DODÁVANÉ NAVIJÁKY

RUČNÍ NAVIJÁKY DLB – s brzdou

(4 modely s přitažnou silou od 350 kg do 900 kg)

- přezkoušená bezpečnost (GS)
- pozinkováno
- samočinná automatická brzda, udržující zátěž v každé pozici
- blokovací západka s dvojitým perem pro absolutní bezpečnost
- otočná rukojeť kliky

TYP	Přitaž. síla (kg)	Minimální zátěž (kg)	Kapacita bubnu (m)	Doporučený průměr lana (mm)	Otáčka (mm)	Průměr bubnu (mm)	Šířka bubnu (mm)	Převod redukce :	Délka kliky (mm)	Klík. tlak (kg)	Základová deska (cm)	Doporučujeme používat lana uvedeného průměru a délky s atestem
DLB 800	350	34	23,8	4	36	47	53	4,5 : 1	178	12	13 x 10	4 mm x 20 m
DLB 1200	550	34	15,2	5	39	64	52	5,5 : 1	246	19	13 x 10	5 mm x 15 m
DLB 1500	700	34	15,2	6	40	64	62	5,5 : 1	330	18	14 x 12	6 mm x 15 m
DLB 2000	900	34	15,2	7	30	64	54	17,0 : 1	238	8	18 x 13	7 mm x 10 m

RUČNÍ NAVIJÁKY DL – bez brzdy, se západkou

(12 modelů s přitažnou silou od 272 kg do 1 590 kg)

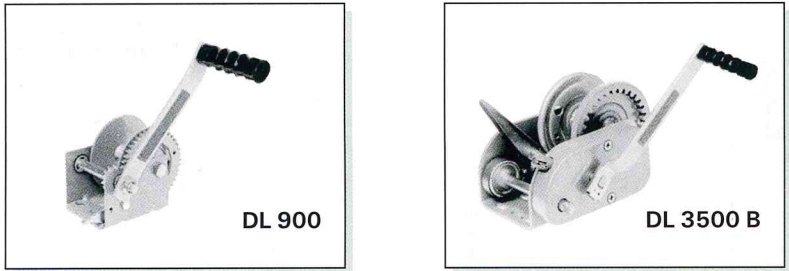
TYP	Obj. č.	Přitaž. síla (kg)	Průměr bubnu (mm)	Délka kliky (mm)	Převod redukce :	Základová deska (cm)	Doporučujeme používat lana uvedeného průměru a délky s atestem
JEDNORYCHLOSTNÍ							
DL 600	02812	272	16	178	3,2 : 1	10 x 9	4 mm x 22 m
DL 900	02796	363	16	178	3,2 : 1	10 x 9	5 mm x 13 m
DL 1100	02797	454	22	178	3,9 : 1	13 x 9	5 mm x 23 m
DL 1302	02798	545	22	178	4,5 : 1	13 x 9	6 mm x 12 m
DL 1402	02817	636	22	241	4,5 : 1	13 x 9	6 mm x 12 m
DL 1602	02818	727	28	241	5,5 : 1	13 x 9	6 mm x 19 m
DL 1802	02819	818	28	241	5,5 : 1	14 x 12	7 mm x 17 m
DVOURÝCHLOSTNÍ							
DL 1800	02799	818	28	241	10,5 : 1/5,5 : 1	14 x 12	7 mm x 17 m
DL 2000	02820	909	28	241	12,5 : 1/5,5 : 1	15 x 12	7 mm x 17 m
DL 2500	02821	1136	28	241	17,0 : 1/5,5 : 1	18 x 13	7 mm x 17 m
DL 2500B	02810	1136	28	241	17,0 : 1/5,5 : 1	18 x 13	8 mm x 15 m
DL 3500B	06562	1590	33	212	12,0 : 1/6,0 : 1	22 x 14	8 mm x 15 m

Příkladová tabulka pro volbu řady DL

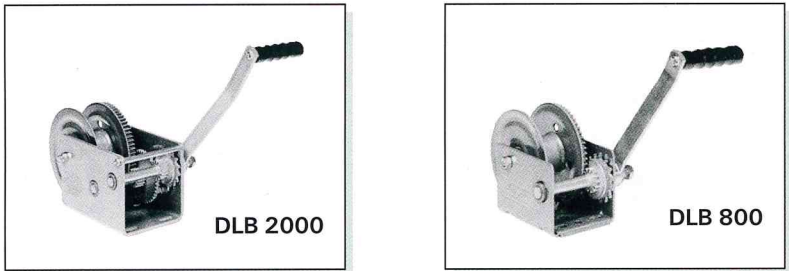
TYP	Obj. č.	5% (3°)	10% (6°)	20% (11°)	30% (17°)	50% (26°)	70% (35°)	Kolmo (90°)
STOUPÁNÍ								
DL 600	02812	1800 kg	1364 kg	927 kg	709 kg	491 kg	409 kg	272 kg
DL 900	02796	2700 kg	2045 kg	1390 kg	1064 kg	736 kg	614 kg	363 kg
DL 1100	02797	3300 kg	2500 kg	1700 kg	1300 kg	900 kg	750 kg	454 kg
DL 1302	02798	3900 kg	2955 kg	2009 kg	1536 kg	1064 kg	886 kg	545 kg
DL 1402	02817	4200 kg	3182 kg	2164 kg	1655 kg	1145 kg	955 kg	636 kg
DL 1602	02818	4800 kg	3636 kg	2472 kg	1890 kg	1309 kg	1090 kg	727 kg
DL 1802	02819	5400 kg	4090 kg	2782 kg	2127 kg	1427 kg	1227 kg	818 kg
DL 1800	02799	5400 kg	4090 kg	2782 kg	2127 kg	1427 kg	1227 kg	818 kg
DL 2000	02820	6000 kg	4545 kg	3090 kg	2364 kg	1636 kg	1364 kg	909 kg
DL 2500	02821	7500 kg	5682 kg	3864 kg	2955 kg	2045 kg	1705 kg	1136 kg
DL 2500B	02810	7500 kg	5682 kg	3864 kg	2955 kg	2045 kg	1705 kg	1136 kg
DL 3500B	06562	10500 kg	7955 kg	5409 kg	4136 kg	2864 kg	2386 kg	1590 kg

Pozn.: naviják DL 2500B a 3500B s brzdou na zvláštní požadavek.

RUČNÍ LANOVÉ NAVIJÁKY BEZ BRZDY



RUČNÍ LANOVÉ NAVIJÁKY S BRZDOU



Pokyny pro údržbu a ošetřování navijáku

Pro zajištění nejvyšší možných výkonů musí být naviják pravidelně kontrolován a ošetřován. Nejméně jednou ročně – nebo častěji, je-li naviják umístěn trvale ve znečištěném a vlhkém prostředí. Při dlouhodobějším používání výrobku v agresivním prostředí je nutno pozinkovanou povrchovou úpravu chránit pravidelnou konzervací povrchu olejem či řidkou vazelínou.

Pro bezporuchový a kvalitní provoz je nutné pravidelně mazat ozubení, hřídel a rukojeť. Doporučuje se také několik kapek oleje vpravit do ložiska poháněcí hřídele.

ALE POZOR! Brzdící mechanismus **n e o l e j o v a t a n e m a z a t !**
Povrchové plochy ošetřit omytím a následnou olejovou konzervací. Udržujte Váš naviják v dobrém stavu. Poškození či silně znečištěné části vedou k poruchám i k možným pracovním úrazům.

VAROVÁNÍ: před instalací a použitím pozorně přečíst návod k použití.
Porušení zásad by mohlo vést k vážným poraněním.
Návod uschovejte pro další použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – naviják s brzdou

- Tento naviják je určen k tažení i zdvižnému použití. Není určen pro dopravu osob, nesmí být používán v blízkosti osob.
- Zacházejte s navijákem opatrně. Při provozu vznikají velké síly, které by mohly být nebezpečné. Při použití či instalaci se podrobně seznamte s těmito pokyny. Naviják nesmí být obsluhován nezaškolenou osobou – v žádném případě dětmi.
- Nedodržení pravidel by mohlo vést k vážným zraněním. Před každým použitím nutno naviják **z k o n t r o l o v a t**. Při jakémkoliv poškození naviják nepoužívat a ihned opravit!
- Nepřekročujte stanovenou tažnou sílu. Přetěžování by mohlo způsobit předčasné zničení navijáku, i vážné poranění.
- Naviják nezatěžujte, pokud je lano zcela vyvinuto. Je zapotřebí ponechat nejméně 3 otočky lana na bubnu navijáku.
- Zátěž řádně zajistěte. Při ukončení „náběhu“ zátěž nepodepírejte.
- Zásadně je povolen jen ruční pohon. Tento naviják nesmí být poháněn motoricky. Jestliže naviják nejde lehce při ručním pohonu, je pravděpodobně přetížen.

MONTÁŽ

Držadlo (rukojeť) na poháněcí hřídeli přišroubovat a zajistit, až je slyšet klapavý zvuk při pohybu rukojeti ve směru hodinových ručiček. Pero a zajišťovací matku (díly E a G) dle vyobrazení na hřídeli nasunout. Tyto díly jinou funkci nemají, slouží jen k zajištění a nesmí být odstraněny.

PŘIPEVNĚNÍ NAVIJÁKU A LANA

Pro maximální výkon a bezpečné uchycení musí být použity tři 3/8" šrouby (M10). Při menším počtu šroubů nebo když uchycení je provedeno na jiném místě podložky, může dojít k poškození. Uchycení lana dle zobrazených možností.

POKYNY PRO OBSLUHU

Lano se navíjí ve směru hodinových ručiček na buben navijáku. Přitom se ozývá lehký zvonivý zvuk. Zátěž zůstává ve své pozici při puštění páky (jako dodatečné bezpečnostní opatření doporučuje se rukojeť ještě otočit ve směru hodinových ručiček až do okamžiku, kdy bude slyšitelné nejméně 2x klapnutí. Tím bude brzdový mechanismus dále zapnut). Vždy je nutné se nejdříve ujistit, zda naviják zátěž drží, nežli se uvolní rukojeť.

DŮLEŽITÉ

Lano musí být dostatečně zatíženo pro dosažení napětí, nutného k rovnoměrné aktivaci brzdícího systému. Rukojeť při pohybu proti směru hodinových ručiček od hřídele oddělena a válec se neotočí.

Potřebná **n e j m e n š í** zátěž je:
23 kg zátěže pro model – DLB 800, DLB 1200
34 kg zátěže pro model – DLB 1500
80 kg zátěže pro model – DLB 2000

Typy DL bez brzdy
– nutno zajistit západkou ručně!

Navijáky DL nejsou určeny k zdvižnému použití!